

Pátek 27. října | Freitag 27. Oktober

KINO

- 10.00 Anděl Páně I**, pohádka, Česko, 2005, 90 min.
Der Engel des Herrn, Märchen, Tschechien, 2005, 90 Min
režie / Regie: Jiří Strach
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: Kašperské Hory (Bergreichenstein), Kvilda (Außergefild), Špičák (Spitzberg)
- 13.00 Tři životy**, pohádka, Česko, 2007, 77 min.
Drei Leben, Märchen, Tschechien, 2007, 77 Min
režie / Regie: Jiří Strach
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: Annín (Annathal), Čímice (Tschimitz), Mochov (Mochow)
- 16.00 Tři bratři**, rodinný, Česko / Dánsko, 2014, 87 min.
Drei Brüder, Familienfilm, Tschechien / Dänemark, 2014, 87 Min
režie / Regie: Jan Svěrák
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: Velhartice (Welhartitz)
- 19.30 SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ FESTIVALU
FESTERÖFFNUNG DES FESTIVALS**
- Zmizelá Šumava – díl Sterzmühle**, publicistický, Česko, 2013, 7 min.
Verschwendener Böhmerwald – Teil Sterzmühle, publizistisch, Tschechien, 2013, 7 Min
režie / Regie: Jeňýček Fischer
host / Gast: **Emil Kintzl**
- Obsluhoval jsem anglického krále**, Česko / Slovensko / Německo / Maďarsko, 2006, 120 min, v českém znění, s německými titulky
Ich habe den englischen König bedient, Tschechien / Slowakei / Deutschland / Ungarn, 2006, 120 Min, tschechisch mit den deutschen Untertiteln
režie / Regie: Jiří Menzel
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: barokní mlýn Sterzmühle (Mochov u Hartmanic) / barocke Sterzmühle (Mochov u Hartmanic (Mochow bei Hartmanitz))

hosté / Gäste: **Jaromír Šofr**, dvorní kameraman Jiřího Menzela / beliebter Kameramann von Jiří Menzel,
Klaus Fuxjäger, 2. kameraman / der zweite Kameramann des Films

beseda s hosty po skončení promítání / **Diskussion mit den Gästen** nach der Filmvorführung

HORSKÝ KLUB | BERGKLUB

- 15.00 Kašperské Hory a okolí na starých fotografiích z Fotoateliéru Seidel**, 50 min.
Kašperské Hory (Bergreichenstein) und die Umgebung auf den Altphotografien vom Fotoatelier Seidel, 50 Min
přednáší / vorträgt: **Ing. Petr Hudičák**, Museum Fotoatelier Seidel / Museum Fotoatelier Seidel

INFORMAČNÍ STŘEDISKO NP ŠUMAVA |
INFOZENTRUM DES NATIONALPARKS
BÖHMERWALD

8.30 – 15.30

celodenní program pro děti, interaktivní expozice, tvořivé dílny
venkovní areál - „Zážitková stezka lesních her“
ganztägliches Programm für Kinder, Interaktivexposition, Kreativwerkstätte
Außenareal - „Erlebnispfad der Waldspielen“
celodenní promítání filmů o Šumavě / ganztägige Vorführung der Böhmerwaldfilmen:
Národní park Šumava, 17 min.
Der Nationalpark Böhmerwald, 17 Min
Šumava, 12 min
Der Böhmerwald, 12 Min
Po rysí stopě, dětský kreslený, 11 min.
Nach der Luchsspur, animierter Kinderfilm, 11 Min

Sobota 28. října | Samstag 28. Oktober

KINO

- 11.00 Hurá na medvěda**, rodinný, Německo / Česko, 2000, 95 min.
Der Bär ist los!, Familienfilm, Deutschland / Tschechien, 2000, 95 Min

režie / Regie: Dana Vávrová
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: Rejštejn (Reichenstein)

- 14.45 Rauber Kneissl**, drama, Německo, 2008, 114 min., v německém znění s českými titulky
Rauber Kneissl, Drama, Deutschland, 2008, 114 Min, deutsch mit den tschechischen Untertiteln
režie / Regie: Marcus H. Rosenmüller
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: Museumsdorf Bayerischer Wald Tittling, okres / Landkreis Freyung-Grafenau, Čechy / Tschechien
- 19.30 Vrásky z lásky**, drama / komedie, Česko, 2012, 101 min., v českém znění s německými titulky
Die Runzel aus der Liebe, Drama / Komödie, Tschechien, 2012, 101 Min, tschechisch mit den deutschen Untertiteln
režie / Regie: Jiří Strach
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: Sušice (Schüttenhofen)

HORSKÝ KLUB | BERGKLUB

- 13.00** krátké němé filmy / kurze Stummfilme:
Železná Ruda na Šumavě a okolí, 1926, 4 min.
Markt Eisenstein und die Umgebung, 1926, 4 Min
Šumava, 1929, 9 min.
Der Böhmerwald, 1929, 9 Min
Lyžařské závody na Šumavě, 1931, 11 min.
Die Skiwettkämpfe im Böhmerwald, 1931, 11 Min
- 13.30 Zmizelá Šumava**, 60 min
Verschwendener Böhmerwald, 60 Min
přednáší a promítá / vorträgt: **Emil Kintzl**, šumavský patriot / Böhmerwaldpatriot
- 17.00 Šumava Františka Malocha**, 60 min
Böhmerwald von František Maloch, 60 Min
přednáší a promítají / vorträgt: **Martina Kožíšek**
Ouřadová, Vladimír Kožíšek

INFORMAČNÍ STŘEDISKO NP ŠUMAVA |
INFOZENTRUM DES NATIONALPARKS
BÖHMERWALD

8.30 – 15.30

celodenní program pro děti, interaktivní expozice,
tvořivé dílny
venkovní areál - „Zážitková stezka lesních her“
ganztägliches Programm für Kinder, Interaktivexpositi-
on, Kreativwerkstätte
Außenareal – „Erlebnispfad der Waldspielen“
celodenní promítání filmů o Šumavě / ganztägige
Vorführung der Böhmerwaldfilmen:
Národní park Šumava, 17 min.
Der Nationalpark Böhmerwald, 17 Min
Šumava, 12 min
Der Böhmerwald, 12 Min
Po rysí stopě, dětský kreslený, 11 min.
Nach der Luchsspur, animierter Kinderfilm, 11 Min

BUDOVA RADNICE | RATHAUS

10.30 **vernisaž nové expozice** v přízemí a 1. patře
radnice
přízemí: obrazy Šumavy malíře **Jaroslava Němce**
první patro: výstava historických listin
Vernissage neuer Exposition im Erdgeschoss und
im 1. Stock
Erdgeschoss: Böhmerwaldbilder vom Maler **Jaroslav
Němec**
1. Stock: Ausstellung der historischen Urkunden

NÁMĚSTÍ | HAUPTPLATZ

10.00 – 16.00 hudební a divadelní vystoupení
Musik- und Theatervorführungen
10.00 – 16.00 jarmark šumavských produktů
Jahrmarkt der Böhmerwaldprodukten
10.00 – 17.00 pivní minislavnosti – šumavské
minipivovary
Minibierfest

Neděle 29. října | Sonntag 29. Oktober

KINO

13.30 **Anděl Páně II**, pohádka, Česko, 2016, 99 min.
Der Engel des Herrn II, Märchen, Tschechien, 2016,
99 Min
režie / Regie: Jiří Strach
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: záběry na Šumavu /
Böhmerwaldaufnahmen
16.00 **Vůně vanilky**, drama, Česko, 2001, 85 min.
Der Vanilleduft, Drama, Tschechien, 2001, 85 Min
režie / Regie: Jiří Strach
natáčecí lokality / Filmlokalitäten: Kašperské Hory
(Bergreichenstein)



Anděl páně – Kašperk (foto Falcon)



Mochovský mlýn (foto Nasevoda.cz)

Městské kulturní a informační středisko Kašperské Hory

Náměstí 1, 341 92 Kašperské Hory

E-mail: kultura@kasphory.cz

Tel: 376 503 412



Filmové Kašperské Hory

27. - 29. října 2017

Nultý ročník Filmového festivalu
ŠUMAVA A BAVORSKÝ LES
NA PLÁTNĚ I MIMO NĚJ

přehlídka tematických filmů české i německé
provenience • besedy o Šumavě a Bavorském
lese • programy pro děti i dospělé • vernisáž
nové expozice v prostorách radnice • pivní
minislavnosti • jarmark

VSTUPNÉ ZDARMA

Film- Bergreichen- stein

27. - 29. Oktober 2017

Nulljahr des Filmfestivals

BÖHMERWALD
UND BAYERISCHER WALD
NICHT NUR AM LEINWAND

Schau der tschechischen und deutschen Themen-
filmen • Besprechungen über den Böhmerwald
und Bayerischen Wald • Programme für Kin-
der und Erwachsene • Vernissage der neuen
Exposition im Rathausflur • Minibierfest •
Jahrmarkt

EINTRITT FREI